

## **УСЛОВИЯ ЗА УЧАСТИЕ В ПРОВЕЖДАНИТЕ ЕЗИКОВИ КУРСОВЕ И ВАКАНЦИИ У НАС И В ЧУЖБИНА\***

### **I. Записване**

- 1) Записването за участие става с попълване на приложения формуляр и внасяне на депозит. Този депозит е част от общата дължима такса и се приспада при осъществяване на крайното плащане.
- 2) За да се запази място в курса е желателно записването да стане поне 8 седмици преди началната дата на започването му.
- 3) За записвания, направени по-малко от 6 седмици преди началото на курса, участникът подава всички необходими документи и внася всички такси в момента на записването.
- 4) Потвърждаване на мястото се получава до 5 работни дни от подаване на формуляр и внасяне на депозит.

### **II. Такси**

- 5) Таксите за курсовете са публикувани в уебсайта на Юръп Гоу / <http://www.eurorego.bg/> или според предоставената на клиента оферта. В случаите, когато преди приемане на записването са настъпили промени в цените и условията на курса Юръп Гоу се задължава да предостави на клиента актуализирана оферта с настъпилите промени в цените и условията на курса.
- 6) След потвърждаване на участие в избран курс таксите не подлежат на промяна.
- 7) Таксите са дължими:
  - а) в съответната валута, обявена в офертата.
  - б) в български лева, преизчислени по курс „продава“ на Банката, посочена от Юръп Гоу, за валутата, в която е обявена офертата, в деня на внасянето им.

### **III. Условия и начини на плащане**

- 8) Плащането на дължимата такса става еднократно, или на две части. Първа част от плащането е депозитът, дължим в деня на записване. Не по-късно от 6 седмици преди началото на курса, участникът внася остатъкът от дължимата такса.
- 9) При неспазване на срока за внасяне на таксата езиковия курс може да бъде анулиран, като внесеният депозит не се възстановява.
- 10) При записвания, направени до 6 седмици преди началото на езиков курс, таксите се дължат в деня на записването и подлежат на възстановяване в случай че не може да бъде потвърдено място за курса.
- 11) Плащането на таксата може да стане по банков път по сметка на Юръп Гоу, посочена по-долу.
- 12) В случай на допусната техническа грешка при формирането на таксите и заплащане на по - ниска или по - висока такса, страните си запазват правото да изискат една от друга уравниване на разликата в срок от три дни от обявяването ѝ.
- 13) В случай че курсистът реши да удължи престоя си в езиковия център в чужбина, таксите за продължение на обучението са дължими по банков път директно на учебния център, не по-късно от една седмица преди първия ден на продължението.

#### **IV. Отказ или промяна на курса**

14) В случай че в избрания езиков център не са останали свободни места за приемане за обучение, Юрп Гоу може да предложи алтернативен курс или да откаже записване за курс. Ако предложението за алтернативен курс не се приеме, се възстановява целия депозит.

15) При анулиране на курса от страна на езиковия център поради форсмажорни обстоятелства всички такси, включително и внесения депозит се възстановяват напълно. Не подлежат на възстановяване направени други разходи като: закупени самолетни билети, застраховки, консулски такси, разходи по подготовка на документи за виза и други.

16) Анулирането на участие в курс от страна на курсиста става чрез писмено уведомление по електронна поща или чрез писмо адресирано до Юрп Гоу. В случай на отказ от курс след потвърждаване на записването се удържа целият депозит и евентуално направени разходи от Юрп Гоу за издаване на виза, застраховка, самолетен билет и др. В случаите на отписване в срок, по - кратък от 5 седмици преди началото на курса, внесени суми не се възстановяват.

17) При невъзможност за започване на курса от заявената дата поради внезапно заболяване на участника или настъпване на други независещи от него обстоятелства, някои езикови центрове разрешават да се направи една безплатна промяна на датата в рамките на една календарна година. Юрп Гоу се задължава да отправи запитване към езиковия център и да съдейства на участника за промяна на датата на курса без внасяне на нов депозит/ такса.

18) При отписване, направено след началото на курса, когато курсистът прекратява курса по собствено желание, такси не се връщат. Изключения може да има при изричното съгласие на езиковия център при настъпване на тежко заболяване повече от 10 дни преди края на програмата.

19) Участникът е уведомен и разбира, че Езиковите центрове са си запазили правото да променят / отменят курсове и Юрп Гоу не носи отговорност за това. Ако езиковия център отмени курса, всички такси, включително и внесения депозит се възстановяват напълно. При неприемане от курсиста на направена промяна на курса от страна на езиковия център всички такси, включително и внесения депозит се възстановяват напълно. Не подлежат на възстановяване направени други разходи като: закупени самолетни билети, застраховки, консулски такси, разходи по подготовка на документи за виза и други.

20) В дните на национални празници на държавите, в които се провеждат курсове някои езикови центрове не провеждат учебни занятия. Това е обстоятелство е съобразено при изчисляването на таксите за съответните курсове, като езиковите центрове, респективно Юрп Гоу не дължат връщане на част от внесени такси.

#### **V. Застраховане**

21) Курсистите, пътуващи в чужбина, трябва да имат медицинска застраховка за периода на престоя в чужбина или международна здравна карта за държавите от ЕС.

22) Юрп Гоу може да съдейства при сключване застраховка. Повече информация се получава по желание на участника.

23) В случай на самостоятелно сключване на застраховка, клиентът е длъжен да се застрахова според изискванията на държавата, за която пътува и да представи копие от застраховката в Юръп Гоу.

#### **VI. Общи изисквания към участниците**

24) Курсистите под 18 годишна възраст пътуват в чужбина с нотариално заверена декларация от двамата родители или от лицето, упражняващо родителски права за съгласие детето да напуска страната. Същата се предоставя на Юръп Гоу при записването или най - късно 7 дни преди пътуването.

25) Препоръчително е, при пътуването курсист под 18 годишна възраст да носи копие от акт за раждане.

26) Учебните часове във всички училища са с продължителност не по-малко от 45 мин.

27) Курсистът се задължава да посещава часовете редовно и навреме и да участва във всички дейности, включени в таксата на курса.

28) Курсистът е длъжен да има осигурени средства битовите си нужди за времето на престоя.

29) В случай че курсистът има изявена алергия към определени храни, лекарствени средства и др., той следва да предостави на Юръп Гоу подробна информация за това в момента на записването.

30) Езиковият център си е запазил правото да изключи от участие курсист от програмата без възстановяване на такси, ако неговото поведение противоречи на законите на съответната държава и общоприетите норми на поведение на същата, или нарушава вътрешния правилник на центъра.

31) Езиковият център може да осигури при нужда грижи и по-висока степен на съдействие и защита на лица под 16 г., но не носи отговорност за постъпките им.

32) Езиковият център и Юръп Гоу не носят отговорност за опазване и съхранение на личните вещи на курсиста.

33) Участникът в курсовете, респективно, в случай, че лицето няма навършени 18 години - неговите родители, настойници или попечители, отговаря за всички повреди, щети и липси, причинени от него по време на престоя му и се задължава в рамките на 3 работни дни от уведомяването да внесе дължимата сума. Юръп Гоу ще съобщи за дължими суми най - късно 8 седмици след приключване на курса в писмен вид.

34) Посочените при записването предпочитания към семейството домакин в страната на провеждане на курса се взимат под внимание, но изпълнението им не може се гарантира.

#### **VII. Условия за настаняване и посещения**

35) При настаняването на курсистите в семейства не може да се заявяват предпочитания, които създават предпоставки за дискриминация на расов, религиозен, полов и други признаци.

36) Курсистите се настаняват в семейства, предварително одобрени от езиковия център, според всички законови изисквания на държавата, в която се намира последния.

37) При невъзможност избраното семейство - домакин да приеме курсиста поради причини, независещи от езиковия център или Юръп Гоу, на курсиста ще бъде уредено

друго място за настаняване, данни за което ще бъдат предоставени своевременно, на него или на родителите.

38) Курсистите до 18 години са задължени да спазват правилата на езиковия център, в случай че има ограничение в часовете на излизане от езиковия център вечерно време. Само след изричното съгласие на езиковия център и подписана декларация от страна на родителя, това ограничение може да не бъде спазено.

39) За всяко посещение от страна на роднини или близки в езиковия център, родителите са задължени да уведомят писмено Юрп Гоу или езиковия център.

*\*Посочените условия представляват Общи изисквания на езиковите центрове, осъществяващи езиковите курсове, публикувани в рекламno-информационните им материали. Специфичните условия, когато има такива, са посочени в рекламno-информационните им материали или се предоставят при записването. С подписването на настоящите Общи условия, подаване на заявката за участие и след потвърждение на участието от езиковия център се счита, че курсистът и/или неговите родители (настойници) са сключили договор директно със съответния Езиков център, провеждащ избрания езиков курс или/и с превозните организации.*

### **VIII. ОТ ИМЕТО И ЗА СМЕТКА НА ЕЗИКОВИЯ ЦЕНТЪР\*\***

40) Юрп Гоу се ангажира да извърши записване за посочения във формуляра курс, при наличие на свободни места, и да предложи алтернативен вариант за курс, в случай че в избрания център няма свободни места.

41) При поискване от страна на курсиста Юрп Гоу предоставя допълнителна информация за езиковия център: примерна програма за свободното време, екскурзии и др.

42) Юрп Гоу се ангажира да даде информация за възможностите за пътуване със самолет и да съдейства за закупуване на самолетен билет, ако това бъде изрично поискано от клиента във Формуляра за записване.

43) Юрп Гоу се ангажира да изпрати точна информация за пътуването на курсиста, както и да уреди трансфера от и до мястото на настаняване, ако такъв е заявен при записването или включен в таксата на курса.

44) Юрп Гоу поема ангажимента да уведомява родителите/курсистите за настъпилите промени в програмата на курса и настаняването.

45) Юрп Гоу се ангажира да споделя всякаква информация, изпратена от езиковия център, и при желание от страна на родителите да ги информира за протичането на курса.

*\*\*Юрп Гоу не е възложител, по смисъла на закона към съответния езиковия център или превозните организации, както и не е страна по договор за обучение, настаняване или превоз, сключен от Курсиста и неговите Родители/настойници. Договорите за обучение, настаняване и превоз се сключват от Курсиста или неговите Родители/настойници от една страна и езиковия център, съответно избрания от курсиста превозвач. Отговорността на Юрп Гоу се простира до задълженията*

*изчерпателно изброени в точки 40-45 на настоящите Общи условия и Юръп Гоу не носи отговорност за начина на протичане на езиковия курс и осъществяване на транспорта. Претенции за обезщетения или компенсации могат да бъдат предявявани единствено към езиковия център и/или превозната организация.*

#### **IX. Допълнителни услуги**

46) Юръп Гоу съдейства за закупуването на самолетен билет от името на курсиста и за негова сметка, според актуалните тарифи и условия на превозвача.

47) При евентуален отказ от курс или промяна на дата, закупени самолетни билети се връщат, само ако условията на превозвача позволяват това.

48) Когато поради липса на удобни полети или места за полетите, не е възможно да се закупи билет за определените дни на пристигане и заминаване, посочени в брошурата, възможно е да се пристигне по - рано или да се тръгне след крайната дата на курса, като допълнителните нощувки, а в някои случаи и трансфера се заплащат допълнително от курсиста.

49) Курсисти под 12 год., пътуващи без придружител, задължително ползват наземен стюард, който ги предава на посрещачите. Тази услуга се заплаща допълнително при някои авиокомпании, както и при някои езикови центрове. Услугата трябва да бъде заявена предварително и за двете посоки на пътуването. В противен случай езиковият център има право да откаже записването.

50) Ако курсистът не желае да използва съдействието на Юръп Гоу за уреждане на пътуването, трябва да заяви това при записването, както и да се информира за ограничения за часовете и мястото на пристигане и заминаване, да си осигури билет, съобразен с това. В този случай Юръп Гоу не носи отговорност за грешно закупени билети, както и за билети, закупени преди да е потвърдено място от страна на езиковия център за избрания курс.

51) В случаите изброени в предишната точка по изискване на езиковия център клиентът трябва да предостави дежурен телефон 7 дни в седмицата за връзка с агенцията, издаваща билета. В тези случаи клиентът трябва да предостави детайлна информация за пътуването на курсиста не по - късно от 10 работни дни преди началото на курса, в противен случай езиковият център може да откаже уреждане на посрещане от летището.

52) Ако е избрана услугата за трансфер от/до летище, курсистът ще бъде посрещнат/изпратен от представител на езиковия център и ще бъде превозен до мястото на настаняване с автобус на училището или такси. Центровете, за които е описано, че на връщане осигуряват само транспорт, не придружават курсистите до чек-ин.

53) Юръп Гоу не носи отговорност за неосъществено пътуване, забавяне или загуба на багаж по вина на превозвача.

#### **X. Комуникации**

54) Юръп Гоу контактува с направилния записването по предпочитания от него начин: телефон, мобилен телефон, ел. поща, факс, писма.

55) Юръп Гоу предоставя дежурен телефонен номер за връзка в дните на пътуване, както и по време на курса за спешни медицински случаи в извън работно време.

56) При използване на дежурния телефон клиентите се умоляват да проявяват търпение и да спазват добрия тон.

#### **XI. Визи**

57) При необходимост от виза, курсистът е длъжен самостоятелно да си осигури издаването ѝ. При изявено желание за съдействие от Юръп Гоу на курсиста, той представя в Юръп Гоу задължителните за кандидатстване за виза документи, според предоставения при записването списък, най - късно 6 седмици преди пътуването, както и да внесе в Юръп Гоу консулските такси за визи или представи документ за внесена консулска такса за виза. Юръп Гоу не може и не гарантира издаването на виза за курсиста

58) При отказ за издаване на от виза, всички такси, включително и внесения депозит се възстановяват напълно. Не подлежат на възстановяване направени други разходи като: закупени самолетни билети, застраховки, консулски такси, разходи по подготовка на документи за виза и други.

#### **XII. Данни за банков превод**

59) В документа за плащане като получател трябва да бъде посочен Юръп Гоу, като основание за плащане името на пътуващия курсист.

**Банка:** ПИБ АД  
**IBAN** BG 73FINV91501016888515  
**BIC** FINVBGSF

Подписаният .....

.....  
декларирам, че съм запознат с Общи условия за участие в провеждан езиков курс в чужбина и получих екземпляр от същите и от формуляр за записване, стандартен формуляр - приложение №1 към чл. 82, ал. 1 от Закона за туризма и стандартен формуляр- приложение №2 към чл. 82, ал. 1 от Закона за туризма.

Дата:

подпис: